

seca 651/650

Bruksanvisning

17-10-07-653-009b1-2023-09S

Firmwareversion: 1.7



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1	Om det här dokumentet		
	1.1	Symboler i texten	4
	1.2	Symboler på bilderna	4
	1.3	PDF-version	5
2	Арра	ratbeskrivning	5
	2.1	Användningsändamål	5
	2.2	Klinisk användning	5
	2.3	Kontraindikationer	5
	2.4	Patientmålgrupp	5
	2.5	Användarens kvalifikationer Montering Administration/nätverksdrift Mätdrift	5 5 5 5
	2.6	Funktionsbeskrivning Mätning av vikt/inmatning av kroppslängd Nätverksfunktioner Kompatibilitet	6 6 6
3	Säke	rhetsföreskrifter	6
	3.1	Säkerhetsföreskrifter i bruksanvisningen	6
	3.2	Grundläggande säkerhetsföreskrifter	7
		Hantering av apparaten Förhindrande av elektrisk stöt Undvikande av personskador och	7 8
		infektioner	8
		Undvikande av apparatskador	9 10
		Hantering av förpackningsmaterial	10
4	Samr	nanfattning	11
	4.1	Manöverorgan	11
	4.2	Symboler på ID-displayen (huvudmeny)	12
	4.3	Symboler på ID-displayen (meny)	14
	4.4	Symboler	15

5	Idriftt	agning av apparaten	18
	5.1	Leveransomfattning	18
	5.2	Gränssnitt	19
	5.3	Uppställning av apparaten	20
	5.4	Montering av multifunktionsdisplay på stativ	21
	5.5	Montering av multifunktionsdisplay på vägg.	21
	5.6	Anslutning av multifunktionsdisplay till vågen	22
	5.7	Anslutning av streckkodsläsare (tillval)	23
	5.8	Upprättande av strömförsörjning	24
	5.9	Montering av droppvattenskydd	24
	5.10	Justering av apparatinställningar	25
	5.11	Transport av apparaten	25
~	A		•••
6	Anvai	naning	20
	6.1	Aktivering av multifunktionsdisplaven	26
		(fristående användning)	26
		Aktivering av multifunktionsdisplay	07
		(natverksanslutning) Användning av reserverad apparat	21
		(nätverksanslutning)	28
	6.2	Mätning av vikt	28
	6.3	Manuell inmatning av kroppslängd	29
	6.4	Användning av utökade vägningsfunktioner.	30
		Tarering av tilläggsvikt (Tara)	30
		Kontinuerlig lagring av tilläggsvikt (Pre-	31
		tara)	32
		Omkoppling av vägningsområde	33
		Inmatning av midjeomfång	34
	6.5	Avslutande av mätning	34
		Fristående drift	34
		Apparater med anslutning till ett	35
		Apparater med anslutning till	55
		programvaran seca analytics 125	36

Svenska

7	Konfi	gurering	36
	7.1	Grundfunktioner Ändring av apparatläge Aktivering/inaktivering av meny Användning av PDF-versionen av bruksanvisningen (QR-kod)	36 36 37 38
	7.2	Mätning Aktivering av funktionen Autohold Inställning av dämpning Val av BMI/BSA/midjeomfång	39 39 40 41
	7.3	Justering av displayinställningar Inställning av displayspråk Inställning av datumformat Inställning av namnformat Inställning av tid för beredskapsläge Inställning av displayljusstyrka Omkoppling av enheter	42 43 44 45 46 47
	7.4	Installation av nätverksfunktioner Inmatning av serveradress Aktivering/inaktivering av WiFi-funktion Anslutning av apparaten till WiFi-nätverket Anslutning av apparaten till ett WiFi- nätverk (WPS) Tillåtande av anonyma mätningar Automatisk radering av mätvärden	48 49 50 51 52 53
	7.5	(Autoclear) Fabriksinställningar Översikt över fabriksinställningar Återställning av fabriksinställningar	54 55 55 55
8	Hygie	enisk beredning	57
	8.1	Rengöring	57
	8.2	Desinfektion	57
	8.3	Sterilisering	57

9	Funktionskontroll5		
10	Åtgä	rdande av fel	58
	10.1	Allmänna fel	58
	10.2	Mätning av vikt	59
	10.3	Dataöverföring	60
	10.4	Omstart av apparaten Användning av menyfunktionen "Omstart" Avstängning och påslagning av strömförsörjningen (nätdrift)	63 63 64
	10.5	Lampsignalsystem för displaymeddelanden.	64
	10.6	Felkoder	65
11	Unde	rhåll	65
	11.1	Krönta vågar	65
	11.2	Okalibrerade vågar	66
12	Tekn	iska data	67
	12.1	Menystrukturer Apparatläge "Basic" Apparatläge "Advanced" Apparatlägen "Expert"/"Service"	67 67 67 68
	12.2	Funktioner/apparatläge	69
	12.3	Allmänna tekniska data	70
	12.4	Yttermått och vikter	71
	12.5	Viktmätning	72
13	Tillbe	hör och reservdelar, tillval	73
14	Kom	patibla seca-produkter	73
15	Skrot	ning av apparaten	73
16	Gara	nti	74
17	Försä	ikran om överensstämmelse	75
	17.1	Europa	75
	17.2	USA och Kanada	75

1 OM DET HÄR DOKUMENTET

1.1 Symboler i texten

Symbol	Beskrivning
\checkmark	Förutsättning för åtgärdsinstruktioner
►	Åtgärdsinstruktion
1. 2.	Åtgärdsinstruktion med föreskriven ordningsföljd
a) b)	Steg i en åtgärdsinstruktion med föreskriven ordningsföljd
⇒	Resultat efter en åtgärd
•	Första nivån i en lista
	Andra nivån i en lista

1.2 Symboler på bilderna

Symbol	Beskrivning
	Visar på relevanta ställen på apparaten eller apparatkomponenter
	Visar apparatens eller apparatkomponenters rörelseriktning
	Korrekt tillvägagångssätt
	Korrekt åtgärdsresultat
	Felaktigt tillvägagångssätt
	Fel åtgärdsresultat
	Visar på nästa steg i en procedur
ſ	Visar på ett element som användaren trycker på
\checkmark	Slutet av en procedur, exempelvis montering av en komponent

1.3 PDF-version

l apparatmenyn finns en QR-kod som du kan använda för att komma till PDFversionen av den här bruksanvisningen och ladda ned den till en smartphone eller surfplatta.

Mer information finns här: → Användning av PDF-versionen av bruksanvisningen (QR-kod), Sida 38

2 APPARATBESKRIVNING

2.1 Användningsändamål

Den elektroniska, platta vågen utgör ett stöd för läkare vid viktbaserade diagnoseller behandlingsbeslut.

~ ~	1/11 1 1		
.,.,	Klinick	anvon.	dnind
/ . /		anvan	
			<u></u>

Den elektroniska, platta vågen utgör ett stöd för läkare vid diagnos- eller behandlingsbeslut som baseras på uppmätta och beräknade parametrar (indirekt, klinisk användning).

2.3 Kontraindikationer

Det finns inga kända kontraindikationer.

hälsovård eller medicin.

2.4 Patientmålgrupp

Vågen är avsedd för personer i alla åldrar som kan stå själva på vågen och som inte överskrider vågens maximala viktkapacitet.

2.5 Användarens kvalifikationer

Montering

Apparater som levereras delvis monterade får uteslutande monteras av tillräckligt kvalificerade personer (exempelvis återförsäljare, sjukhustekniker eller seca service).

Administration/nätverksdrift

Enbart erfarna administratörer eller sjukhustekniker får installera apparaten och ansluta den till ett nätverk.

Apparaten får användas endast av personer med formell utbildning inom

Mätdrift

Mätning av vikt/inmatning av kroppslängd

	Viktregistreringen sker med fyra vägningsceller. Mätresultaten visas på multifunktionsdisplayen. Kroppslängden matas in manuellt.
	Body-Mass-Index (BMI) eller Body-Surface-Area (BSA) beräknas automatiskt, så snart en kroppslängd har matats in.
Nätverksfunktioner	
	Apparaten kan anslutas till ett PC-nätverk via ett LAN-gränssnitt eller via WiFi. För att skapa anslutningen behövs programvaran seca connect 103 .
	Programvaran seca connect 103 tar emot mätdata från apparaten och vidarebefordrar den till ett informationssystem eller till programvaran seca analytics 125 .
	Programvaran seca analytics 125 tar emot mätdata från programvaran seca connect 103 och bearbetar den grafiskt. På så vis hjälper programvaran den behandlande läkaren att utvärdera mätresultaten och att ställa diagnos.
Kompatibilitet	
	Konfigureringsprogramvara seca connect 103 : Version 3.1 eller senare, ingen bakåtkompatibilitet
	Utvärderingsprogram seca analytics 125: Version 1.8 eller senare

3 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

3.1 Säkerhetsföreskrifter i bruksanvisningen



FARA!

Anger en utomordentligt allvarlig risksituation. Följer du inte föreskriften, leder det till svåra, irreversibla skador eller dödsfall.



VARNING!

Anger en utomordentligt allvarlig risksituation. Följer du inte föreskriften, kan det leda till svåra, irreversibla skador eller dödsfall.



FÖRSIKTIGT!

Anger en risksituation. Följer du inte föreskriften, kan det leda till lätta till medelsvåra personskador.

OBS!

Varnar för en eventuellt felaktig hantering av apparaten. Följer du inte föreskriften, kan det leda till apparatskador eller felaktiga mätresultat.

OBSERVERA

Innehåller extra information om hur den här apparaten ska användas.

Hantering av apparaten

- Följ instruktionerna i den här bruksanvisningen.
- Förvara bruksanvisningen noga. Bruksanvisningen är en del av apparaten och måste alltid finnas tillgänglig.
- I patientsäkerhetens intresse är både du och dina patienter skyldiga att rapportera allvarliga incidenter som uppkommer i samband med den här produkten till tillverkaren och till den ansvariga myndigheten i ditt land.



- Använd inte apparaten i en omgivning som anrikats med följande gaser:
 - Syrgas
 - Brännbara narkosmedel
 - Andra brandfarliga substanser eller luftblandningar

- Risk för patient- och apparatskador
 Ytterligare apparater, som ansluts till medicintekniska, elektriska apparater, måste uppfylla kraven i IEC- eller ISO-standarderna
 - (exempelvis IEC 60950 för apparater som hanterar data). Dessutom måste alla konfigurationer uppfylla standardkraven för medicinska system (se IEC 60601-1-1 eller avsnitt 16 i utgåva 3.1 i IEC 60601-1). Den som ansluter ytterligare apparater till medicintekniska, elektriska apparater är systemkonfigurator och ansvarar därmed för att systemet uppfyller standardkraven för systemen. Det gäller också för andra apparater som rekommenderas av seca. Här informeras om att lokala lagar har prioritet gentemot standardkraven ovan. Kontakta din lokala återförsäljare eller teknisk service, om du har någon fråga.

FÖRSIKTIGT!

Risk för patient- och apparatskador

- Utför Underhåll regelbundet enligt beskrivningen i respektive avsnitt i det här dokumentet.
- Tekniska förändringar på apparaten är förbjudna. Apparaten innehåller inga delar som användaren själv kan underhålla. Låt enbart en av seca auktoriserad servicepartner utföra underhåll och reparationer. Din närmaste servicepartner hittar du på www.seca.com. Du kan också skicka e-post till service@seca.com.
- Använd enbart originaltillbehör och -reservdelar från seca. Annars lämnar inte seca någon garanti.

FÖRSIKTIGT!

Risk för patienten, funktionsfel

- Håll alltid ett min avstånd på cirka 1 meter till medicintekniska, elektriska apparater, exempelvis kirurgiska högfrekvensapparater, för att förhindra felaktiga mätvärden och störningar vid den trådlösa överföringen.
- Håll alltid ett min avstånd på cirka 1 meter till högfrekvensapparater, exempelvis mobiltelefoner, för att förhindra felaktiga mätvärden och störningar vid den trådlösa överföringen.
- Högfrekvensapparaters verkliga sändningseffekt kan kräva större min avstånd än 1 meter. Detaljuppgifter finns på www.seca.com.

Förhindrande av elektrisk stöt

VARNING! Elstöt

- Ställ upp de apparater, som kan drivas med nätaggregat, så att nätkontakten är lätt tillgänglig och snabbt kan skiljas från elnätet.
- Kontrollera att den lokala nätspänningen stämmer överens med uppgifterna om nätfrekvens på aggregatets typskylt.
- ► Ta aldrig i nätaggregatet med fuktiga händer.
- ► Använd inte förlängningskabel eller grenuttag.
- ▶ Se till att kabeln inte kläms eller skadas mot vassa kanter.
- ▶ Se till att kabeln inte kommer i beröring med heta föremål.
- Använd inte apparaten på högre nivåer än 3 000 m över havet.
- Till USB-gränssnittet får du ansluta enbart apparater som är godkända som medicinska produkter och inte har någon egen strömförsörjning.

Undvikande av personskador och infektioner



VARNING! Personskador på grund av fall

- ► Kontrollera att apparaten står stadigt och vågrätt.
- Dra anslutningskabeln (om en sådan finns), så att varken användaren eller patienten kan snubbla över den.
- Hjälp personer med rörelseproblem med att exempelvis resa sig ur en rullstol.
- Se till att patienten varken ställer sig på eller lämnar vågens fotplatta direkt på kanterna.
- Se till att patienten ställer sig på och lämnar vågens fotplatta långsamt och säkert.

VARNING!

Halkrisk

- Se till att vågens fotplatta är torr, innan patienten ställer sig på den.
- Se till att patienten har torra fötter, innan hon eller han ställer sig på vågens fotplatta.
- Se till att patienten ställer sig på och lämnar vågens fotplatta långsamt och säkert.



FÖRSIKTIGT!

Personskada, apparatskador

Vågens fotplatta består av en glasskiva. Skador (exempelvis repor, sprickor eller avslagna ställen) utgör en skaderisk. Skador kan även leda till att glasskivan går sönder.

- Ställ inga föremål med skarpa kanter på glasskivan.
- Kontrollera regelbundet att glasskivan inte har några repor, sprickor eller avslagna ställen. Byt ut glasskivan, om du upptäcker några sådana skador.
- Använd inte apparaten, om glasskivan är skadad.

VARNING! Infektionsrisk

- Tvätta händerna före var mätning för att minska risken för korskontamineringar och nosokomiala infektioner.
- Bered apparaten hygieniskt regelbundet enligt beskrivningen i det aktuella avsnittet i den här bruksanvisningen.
- ► Kontrollera att patienten inte har någon smittsam sjukdom.
- ► Kontrollera att patienten inte har öppna sår eller smittsamma hudförändringar som kan komma i kontakt med apparaten.

Undvikande av apparatskador

OBS!

Apparatskador

- Se till att ingen vätska kommer in i apparaten. Den kan förstöra elektroniken.
- För nätdrivna apparater: Stäng av apparaten innan kontakten dras ut ur eluttaget.
- För nätdrivna apparater: Dra ut nätaggregatet ur eluttaget, om apparaten inte ska användas under en lång tid. Först då är apparaten spänningslös.
- För batteri- eller ackumulatordrivna apparater: Ta ut batterierna, om apparaten inte ska användas under en lång tid. Först då är apparaten spänningslös.
- ► Låt inte apparaten falla.
- ► Utsätt inte apparaten för stötar eller vibrationer.
- Utför funktionskontroller före varje användning enligt beskrivningen i det aktuella avsnittet i det här dokumentet. Använd inte apparaten, om den inte fungerar felfritt eller om den är skadad.
- Utsätt inte apparaten för direkt solljus och kontrollera att det inte finns någon värmekälla i omedelbar närhet. För höga temperaturer kan skada elektroniken.
- Undvik snabba temperaturvariationer. Om apparaten transporteras mellan platser med en temperaturskillnad på över 20 °C, måste apparaten anpassa sig under minst 2 timmar, innan den slås på. I annat fall kan kondensvatten skada elektroniken.
- Använd apparaten enbart under de föreskrivna omgivningsförhållandena.
- Förvara apparaten enbart under de föreskrivna förvaringsförhållandena.
- Använd uteslutande rengörings- och desinfektionsmedel som uppfyller kraven i avsnittet "Hygienisk beredning".
- För vågar: Se till att den maximala lasten inte överskrids.

Hantering av mätresultat



FÖRSIKTIGT! Risk för patienten

För att undvika feltolkningar får mätresultat för medicinska ändamål visas och användas enbart i SI-enheter (kilogram/gram, meter/ centimeter). På vissa apparater finns det möjlighet att visa mätresultat även i andra enheter. Det är endast en extrafunktion.

- Använd bara mätresultat i SI-enheter.
- Användning av mätresultat som inte föreligger i SI-enheter sker uteslutande på eget ansvar.

OBS!

Inkonsekventa mätresultat

- Säkerställ att mätvärdena är rimliga, innan de med den här apparaten fastställda värdena sparas och används (exempelvis i en seca-programvara eller i ett informationssystem).
- När mätvärdena har överförts till en seca-programvara eller till ett informationssystem, måste du säkerställa, att de är rimliga och att de avser rätt patient, innan du vidareanvänder värdena.

Hantering av förpackningsmaterial



VARNING! Kvävningsrisk

Förpackningsmaterial av plast (påsar) utgör en kvävningsrisk.

- Förvara förpackningsmaterial utom räckhåll för barn.
- Använd alltid plastpåsar med säkerhetshål, för att minska kvävningsrisken, om orginalförpackningsmaterialet inte längre finns. Använd återvinningsbara material, om det är möjligt.

OBSERVERA

Förvara originalförpackningsmaterialet för senare användning (exempelvis för returnering inför underhåll).

4 SAMMANFATTNING

4.1 Manöverorgan



Pos	Apparatkomponenter	Beskrivning
1	Vågplattform	Registrerar patientens vikt
2	LED "mätförlopp"	 Visar dataregistreringens och dataöverföringens status: (Förutsättning: Anslutning till programvaran seca connect 103) Lyser grönt: Mätförlopp aktivt Blinkar grönt (cirka 5 sekunder): Mätresultat skickas till informationssystemet (beroende på inställning) Lyser grönt (cirka 5 sekunder): Mätresultat har skickats till informationssystemet (beroende på inställning) Lyser rött (cirka 5 sekunder): Fel vid dataöverföringen eller under mätförloppet OBSERVERA I programvaran seca connect 103 fastställs vilka uppgifter som registreras och förmedlas. Vid frågor skall du vända dig till din administratör eller sjukhustekniker.
3	Skruvfot	Används för noggrann uppriktning av apparaten (4 st)
4	Stativ	Används för att placera multifunktionsdisplayen på ett bord eller montera den på en vägg.
5	Multifunktionsdisplay	Central styr- och indikeringselement → Symboler på ID-displayen (huvudmeny), Sida 12 → Symboler på ID-displayen (meny), Sida 14
6	Anslutningspanel	Avsedd för strömförsörjning och dataöverföring → Gränssnitt, Sida 19
7	Greppurtag	Används för transport korta sträckor (2 st)

4.2 Symboler på ID-displayen (huvudmeny)

Det här avsnittet innehåller information om displayens innehåll i mätdrift. Information om displayinnehållet för konfigurering och administration finns här: → Symboler på ID-displayen (meny), Sida 14.



Pos	Displayelement	Beskrivning
		Bara vid anslutning till en utomstående leverantörs informationssystem (via seca connect 103):
Α	IDU	• IDU: Användarnamn
В	IDP	IDP: Patientens namn och födelsedatum
		Tryck på skärmknappen för att se ID förstorade
С	((•	Statussymbol WiFi-anslutning: • * WiFi inte tillgänglig • * WiFi aktiverat, ingen signal • * Mycket svag signal • * Svag signal • * God signal • * Optimal signal

17-10-07-653-009b1-2023-09S

Pos	Displayelement	Beskrivning
		Statussymbol LAN-anslutning:
		• dinte tillgänglig
	모문	
		• The inaktiverad
		Reference
		 Vägningsområden: → 1 ←, → 2 ←
		Max: Största last per vägningsområde
D	Vägningsteknisk a data	• e: Delning (kalibrerade modeller)
		• d: Delning (ej kalibrerade modeller)
		Min: Minsta last per vägningsområde
		Kroppsvikt:
E	Displayfält	Enheter:
	Weight (Vikt)	• Kilogram
		Pund (ej kalibrerade modeller)
	Displayfält Height (Kroppslängd)	Kroppslängd, tryck på displayen för manuell inmatning:
F		Enheter:
•		Centimeter
		Fot/tum (ej kalibrerade modeller)
		"Body-Size-Indicator" (tryck på displayfältet för att byta):
		BMI: Body-Mass-Index (kg/m ²): Automatisk beräkning
		BSA (DuBois): Body-Surface-Area (m ²): Automatisk beräkning
G	"Body-Size-	• BSA (Haycock): Body-Surface-Area (m ²): Automatisk beräkning
	Indicator"	BSA (Mosteller): Body-Surface-Area (m ²): Automatisk beräkning
		Body-Size-Indicator (aktivera/inaktivera i menyn Val av BMI/BSA/midjeomfång):
		• 👕 : Mata in midjeomfång
н		• Hold Extrafunktion aktiverad (här: Hold)
	Extrafunktioner	Hold Extrafunktion inaktiverad
		Bekräfta mätresultaten och skicka dem till informationssystemet
	~	Bekräfta manuella inmatningar
_		 Tryck kort: Öppna menyn (→ Konfigurering, Sida 36)
J	≡	Tryck länge (cirka 5 sekunder): Ändring av apparatläge

Pos	Displayelement	Beskrivning
к	×	Förkasta mätresultat
		Förkasta manuella inmatningar
		Avbryt automatiserade förlopp
I	Utökade vägningsfunktio ner	• A: En icke kalibreringsbar funktion är aktiv
		Hold: Funktionen Hold är aktiv
		NET: Funktionen Tare (Tara) eller Pre-tare (Pre-tara) är aktiv
		• PT : Funktionen Pre-tare (Pre-tara) är aktiv

4.3 Symboler på ID-displayen (meny)

Det här avsnittet innehåller information om displayinnehållet för konfigurering och administration. Information om displayinnehållet för mätdriften finns här: Symboler på ID-displayen (huvudmeny).

Konfigurationsalternativen i menyn beror på det valda apparatläget:

- → Ändring av apparatläge, Sida 36
- → Funktioner/apparatläge, Sida 69



Svenska

	Symbol	Beskrivning				
А	۲.	Tillbaka till den högre menynivån				
В	Sidhuvud	Visar den aktuella menynivån		Visar den aktuella menynivån		
с	â	Tillbaka till huvudmenyn				
		Tryck på: Aktivera/avaktivera funktionen				
D		Funktionen aktiverad				
		O Funktionen avaktiverad				
_	>	Undermeny finns				
E		Inställningsalternativ finns				
F		Knappar med den här symbolen leder till menypunkten Display\Language (Språk)				
6		Sidor per menynivå, här: 3				
G		• 🔳 Aktuell sida visas, här: Sida 1				
н	~ ~	Välj sida i menyn				

4.4 Symboler

Symboler på apparaten och typskylten			
Symbol	Innebörd		
	Tillverkarens namn och adress, tillverkningsdatum		
UDI	Unique Device Identification (produktidentifieringsnummer)		
REF	Artikelnummer		
SN	Serienummer		
	Värde i m/s² (variantberoende)		
GAL	Anger tyngdaccelerationen på jordytan		
	Beroende på avsedd position		
ProdID Produktidentifieringsnummer			
Approval Type	Beteckning för typgodkännande		
i	Följ bruksanvisningen		

Symboler på apparaten och typskylten			
Symbol	Innebörd		
	Elektromedicinsk apparat, typ BF		
IP21	 Kapslingsklass enligt IEC 60529: Skydd mot fasta främmande föremål med en diameter som är större än 12,5 mm Skydd mot åtkomst med ett finger Skydd mot droppande vatten 		
е	Värde i massaenheter (krönta modeller) Används för att klassificera och kröna en våg		
d	Värde i massaenheter (okrönta modeller) Anger differensen mellan två på varandra följande indikeringsvärden		
→ × ←	Aktivt vägningsintervall		
	Våg i kalibreringsklass III enligt direktiv 2014/31/EU		
	Apparaten uppfyller kraven i EU-direktiven M: CE-dekal enligt direktiv 2014/31/EU gällande icke-automatiska vågar (krönta modeller) 		
(€ M22 ⁰¹⁰² 0123	22: (Exempel: 2022) år, då försäkran om överensstämmelsen utförts och CE-märket fästes (krönta modeller)		
	O102: Ackrediterat provningsorgan för metrologi (krönta modeller)		
	0123: Ackrediterat provningsorgan för medicintekniska produkter		
MD	Medicinteknisk produkt enligt EU-förordning 2017/745		
c SUD US	Apparaten uppfyller kraven i USA och Kanada. Certifierad och kontrollerad av ett ackrediterat laboratorium (NRTL) hos TÜV SÜD Product Services GmbH.		
	Apparaten överensstämmer med direktiven i Storbritannien.		
	M: CE-dekal enligt direktiv UK SI 2016 nummer 1152 gällande icke-automatiska vågar (NAWIR) (krönta modeller)		
	• 22: (Exempel: 2022) år, då försäkran om överensstämmelsen utförts och UKCA-märket fästes (krönta modeller)		
	• xxxx: Ackrediterat provningsorgan för medicintekniska produkter i Storbritannien		
	• yyyy: Ackrediterat provningsorgan för metrologi i Storbritannien (krönta modeller)		
~	Importör/representant i Storbritannien:		
UK REP	seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham GB-United Kingdom		

Svenska

Symboler på apparaten och typskylten		
Symbol	Innebörd	
CH REP	Importör/representant i Schweiz: seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönmatt Str. 4 CH-4153 Reinach	
F©	Symbol för USA-myndigheten Federal Communications Commission, FCC	
FCC ID	Apparatens godkännandenummer hos USA-myndigheten Federal Communications Commission, FCC	
IC ID	Apparatens godkännandenummer hos myndigheten Industry Canada	
x-y V == max. xxx mA M we compatible seca adapter only	Typskylt vid nätanslutningsuttaget • Erforderlig matningsspänning i V • Maximal strömförbrukning i mA •€-+: Var noga med stickkontaktens polaritet •€-+: Apparaten måste drivas med likström •: Apparaten måste drivas med likström •: Använd bara kompatibla seca-nätaggregat	
모모	LAN-gränssnitt	
●~~ <u></u>	USB-gränssnitt	
۲	LED "driftläge"	
(CO) LED "uppkopplingsläge"		
47	WPS-knapp	
1	Återställningsknapp	
ل_ ۶	Gränssnitt för multifunktionsdisplay	
X	Apparaten får inte kastas bland hushållsavfallet	

Symboler på förpackningen			
Symbol	Symbol Innebörd		
Ť	Skydda mot vatten		
+ +	Pilarna pekar mot produktens ovansida		
	Transportera och förvara i upprätt läge		
Ţ	Ömtålig, får varken kastas eller tappas		
	Tillåten minimal och maximal temperatur för transport och förvaring		
	Tillåten minimal och maximal luftfuktighet för transport och förvaring		
	Tillåtet lägsta och högsta lufttryck vid transport och förvaring		
11	Öppna förpackningen här		
0	Förpackningsmaterialet kan lämnas på en återvinningsstation.		

5 IDRIFTTAGNING AV APPARATEN

5.1 Leveransomfattning



17-10-07-653-009b1-2023-09S

Pos	Komponenter	Antal
а	Våg	1
b	Droppvattenskyddad, transparent	1
С	c Multifunktionsdisplay	
d	Stativ	1
е	Insexskruv M4x25	1
f	Plugg, Ø 5 mm	2
g	Spårskruv, 4x40 mm	2
h	Displaykabel	1
i	Nätverkskabel	1
j	j Nätaggregat med adaptrar	
k	k Bruksanvisning	
_	Insexnyckel, 2,5 mm	1

5.2 Gränssnitt



Pos	Apparatkomponenter	Funktion
1	LAN-gränssnitt	Avsedd för anslutning av apparaten till din institutions informationssystem (alternativ till WiFi-anslutning, programvaran seca connect 103 behövs).
		Lyser grönt: Apparaten är klar att använda
2	LED "driftläge"	Lyser rött: Apparaten är defekt
		Blinkar grönt: Apparaten är aktiv som Access point

Pos	Apparatkomponenter	Funktion
3	LED "uppkopplingsläge"	Blinkar grönt: Nätverksanslutningen upprättas
		Lyser rött: Nätverksanslutningen störs
4	WiFi-modul (intern)	Avsedd för anslutning av apparaten till din institutions informationssystem (alternativ till LAN-lutning, programvaran seca connect 103 behövs)
5	USB-gränssnitt, vågplattform	Avsedd för anslutning av en streckkodsläsare → Tillbehör och reservdelar, tillval, Sida 73
6	Återställningsknapp	Tryck länge (cirka 8 s): Återställ inställningar
		Tryck kort (cirka 1 s): Aktivera/inaktivera Access Point-funktionen
7	WPS-knapp	Upprätta WiFi-anslutning via WPS
8	Nätanslutning	Avsedd för anslutning av nätaggregat
9	Displayuttag	Används för att ansluta multifunktionsdisplayen
10	Libell	Visar om apparaten står vågrätt
11	USB-gränssnitt, multifunktionsdisplay	Ingen funktion för den här apparatvarianten, använd USB-gränssnittet på vågplattformen
12	Displaygränssnitt	Används för att strömförsörja multifunktionsdisplayenAnvänds för dataöverföring mellan multifunktionsdisplayen och apparatelektroniken

5.3 Uppställning av apparaten

För att mätresultaten ska bli exakta måste golvet på uppställningsplatsen vara plant och fast. Mjuka golv, exempelvis träplankor, ger efter för patientens vikt och förvränger mätresultatet.

- 1. Ställ upp apparaten på ett fast och plant underlag.
- 2. Rikta upp apparaten genom att skruva på skruvfötterna.



⇒ Apparaten står vågrätt, när luftblåsan i libellen står exakt mitt i cirkeln.



Risk för personskador på grund av bristfällig stabilitet

Skruvas skruvfötterna ut för långt, kan de lossna från apparaten. Då är apparaten inte längre stabil.

- Skruva ut skruvfötterna högst 10 mm.
- ▶ Går det inte att justera in apparaten med maximalt utskruvade skruvfötter, är uppställningsplatsen inte lämplig. Ställ upp apparaten på en lämplig plats.



Dra åt de räfflade rattarna i pilens riktning.
 ⇒ Skruvfötterna är nu säkrade mot felinställning.

5.4 Montering av multifunktionsdisplay på stativ

1. Skruva fast multifunktionsdisplayen på stativet enligt figuren.



- 2. Du har följande alternativ för att fortsätta:
 - Ställ multifunktionsdisplayen på en vågrät och halksäker yta
 - Montera multifunktionsdisplayen på en vägg
- 3. Anslut multifunktionsdisplayen till vågen → Anslutning av multifunktionsdisplay till vågen, Sida 22.

5.5 Montering av multifunktionsdisplay på vägg

OBSERVERA

De medföljande pluggarna är avsedda för montering på massiva väggar. För andra väggutföranden kan eventuellt speciella pluggar vara nödvändiga.

- Beakta displaykabelns längd, innan du fastställer monteringshöjden.
- 1. Skruva fast multifunktionsdisplayen på stativet.
- 2. Markera borrhålen på önskad nivå.
- 3. Borra hålen (Ø 5 mm, djup cirka 35 mm).
- 4. Sätt in pluggarna i borrhålen.
- 5. Sätt in de medföljande skruvarna i pluggarna.
- 6. Dra åt skruvarna så mycket, att skruvskaften sticker ut cirka 10 mm från väggen (se bilden).



7. Sätt multifunktionsdisplayen tillsammans med stativet på skruvarna (se bilden).



8. Anslut multifunktionsdisplayen till vågplattformen.

5.6 Anslutning av multifunktionsdisplay till vågen

OBS!

Felaktig mätning på grund av indirekt kraftöverföring

Om multifunktionsdisplayens kabel vidrör vågplattformen går det inte att mäta patientens vikt korrekt.

- ▶ Dra kabeln så att den inte kan vidröra vågplattformen.
- Anslut displaykabeln till vågen och till multifunktionsdisplayen så som figuren visar.



5.7 Anslutning av streckkodsläsare (tillval)

En streckkodsläsare kan anslutas till vågplattformens USB-gränssnitt. Streckkodsläsaren behövs för följande funktioner:

- Konfigurering: Fastställ nätverksuppgifterna i programvaran seca connect 103 och överför dem till apparaten med QR-koden: → Installation av nätverksfunktioner, Sida 48
- Användning: Registrera patient- och användar-ID för överföring av mätresultat till informationssystemet: → Avslutande av mätning, Sida 34



- Dra anslutningskabeln så att patienter inte kan fastna i eller kvävas av den.
- Dra anslutningskabeln så att patienter och användare inte kan snubbla på den.

OBSERVERA

- Beakta streckkodsläsarens maximalt tillåtna strömförbrukning.
- Använd enbart av seca rekommenderade streckkodsläsare.
- Apparaten är kompatibel med NFC/RFID-skannrar. Vänd dig till seca Service om du behöver detaljer.

Gör så här för att ansluta en streckkodsläsare:

- 1. Se noga till att apparaten är frånkopplad från elnätet.
- 2. Sätt in streckkodsläsarens USB-kontakt i vågplattformens USB-uttag.



3. Häng upp streckkodsläsaren i en lämplig hållare.

OBS! Felmätning

Streckkodsläsaren och läsarhållaren finns inom apparatens vägningsintensiva område. Hängs streckkodsläsaren inte tillbaka i läsarhållaren efter avläsningen, blir mätresultatet felaktigt.

- ► Häng alltid tillbaka läsaren i läsarhållaren efter varje skanning.
- 4. Upprätta strömförsörjningen → Upprättande av strömförsörjning, Sida 24.

Strömförsörjningen av apparaten sker via ett nätaggregat.

Person- och apparatskador på grund av felaktiga nätaggregat

Vanliga nätaggregat kan ge högre spänning än den som står på aggregatet. Mätinstrumentet kan då bli överhettat och börja brinna, smälta eller kortslutas.

- Använd endast originalnätaggregat från seca med en reglerad utgångsspänning på 12 volt.
- 1. Sätt den adapter som behövs för din strömförsörjning på nätaggregatet.



- 2. Sätt in nätkabelns apparatstickkontakt i apparatens nätanslutningsuttag.
- 3. Anslut nätaggregatet till ett eluttag.



4. Gör en funktionskontroll → Funktionskontroll, Sida 58.

5.9 Montering av droppvattenskydd

OBS!

Apparatskador på grund av inträngande vatten

Om dropp av vatten eller andra vätskor tränger in i apparaten via anslutningspanelen kan apparaten skadas.

- Droppvattenskyddet måste alltid vara monterat när apparaten används.
- 1. Utför alla kabelanslutningar enligt beskrivningarna i den här bruksanvisningen och i monteringsanvisningarna för kompatibla produkter.
- 2. Sätt droppvattenskyddet på anslutningspanelen så som figuren visar.



5.10 Justering av apparatinställningar

Du har följande alternativ för att ställa in apparaten för olika användningssituationer:

- → Ändring av apparatläge, Sida 36
- → Aktivering/inaktivering av meny, Sida 37
- → Installation av nätverksfunktioner, Sida 48

5.11 Transport av apparaten

Apparaten är försedd med greppurtag för transport över korta avstånd.

- 1. Ta bort droppvattenskyddet.
- 2. Lossa alla kabelanslutningar på apparaten (exempelvis strömförsörjning, nätverk).
- 3. Lyft upp apparaten genom att fatta den i greppurtagen.



- 4. Transportera apparaten till den nya uppställningsplatsen.
- 5. Ställ upp apparaten → Uppställning av apparaten, Sida 20.
- 6. Återställ alla kabelanslutningar.
- 7. Montera droppvattenskyddet.

6 ANVÄNDNING



- ► Kontrollera att apparaten står stadigt och vågrätt.
- Dra anslutningskabeln (om en sådan finns), så att varken användaren eller patienten kan snubbla över den.
- Hjälp personer med rörelseproblem med att exempelvis resa sig ur en rullstol.
- Se till att patienten inte ställer sig på eller lämnar vågen direkt på vågplattformens kanter.
- Se till att patienten ställer sig på och lämnar vågens vågplattform långsamt och säkert.

VARNING! Halkrisk

- Se till att vågplattformen är torr, innan patienten ställer sig på den.
- Se till att patienten har torra fötter, innan hon eller han ställer sig på vågplattformen.
- Se till att patienten ställer sig på och lämnar vågens vågplattform långsamt och säkert.

OBSERVERA

Tillgängligheten för vissa funktioner är beroende av apparatens driftläge. Om du behöver funktioner som inte är tillgängliga i det aktuella apparatläget måste du fråga din administratör eller sjukhustekniker om det går att ändra apparatläget.

6.1 Start av mätningen

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	•
Advanced (Avancerat)	•
Expert	•
Service	•

Aktivering av multifunktionsdisplayen (fristående användning)

Multifunktionsdisplayen övergår efter en inställd tid till beredskapsläge (→ Inställning av tid för beredskapsläge, Sida 45). Följande skärmsläckare visas vid fristående drift:

Svenska



1. Tryck på multifunktionsdisplayen för att aktivera den.

⇒ Huvudmenyn visas.

- 2. Be patienten att ställa sig på vågplattformen.
- 3. Genomför mätningen enligt beskrivningen i de tillhörande avsnitten av bruksanvisningen.

Aktivering av multifunktionsdisplay (nätverksanslutning)

Multifunktionsdisplayen övergår efter en inställd tid till beredskapsläge (→ Inställning av tid för beredskapsläge, Sida 45). Vid nätverksanslutning visas följande skärmsläckare:



- 1. Tryck på multifunktionsdisplayen för att aktivera den.
- ⇒ Huvudmenyn visas.2. Skanna din och patientens ID.

OBSERVERA

Trycker du på knappen **Continue as guest (Fortsätt som gäst)**, kan du påbörja mätningen direkt och skanna ID-uppgifterna vid ett senare tillfälle.

- 3. Be patienten att ställa sig på vågplattformen.
- 4. Genomför mätningen enligt beskrivningen i de tillhörande avsnitten av bruksanvisningen.

Användning av reserverad apparat (nätverksanslutning)

Du kan reservera apparaten (från firmwareversion 1.3) i programvaran **seca analytics 125** (beroende på versionen) för din patient. Patientens namn visas på den reserverade apparaten:



- 1. Be patienten att ställa sig på vågplattformen.
 - ⇒ Huvudmenyn visas.
- 2. Genomför mätningen enligt beskrivningen i de tillhörande avsnitten av bruksanvisningen.

6.2 Mätning av vikt

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	•
Advanced (Avancerat)	•
Expert	•
Service	•



FÖRSIKTIGT!

 $f \Delta$ Personskador på grund av fall

Personer med nedsatt rörelseförmåga kan falla, när de stiger upp på vågplattformen.

- Stöd personer med nedsatt rörelseförmåga när de stiger upp på vågen.
- 1. Kontrollera att vågplattformen är obelastad.
- 2. Be patienten att ställa sig på vågplattformen.
- 3. Be patienten att stå stilla.
- 4. Läs av mätresultatet.



6.3 Manuell inmatning av kroppslängd

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	•
Advanced (Avancerat)	•
Expert	•
Service	•



För att undvika feltolkningar får mätresultat för medicinska ändamål enbart visas och användas i SI-enheter (vikt: kilogram/gram, längd: meter/centimeter). På vissa apparater finns det möjlighet att visa mätresultat även i andra enheter. Det är endast en extrafunktion.

- Använd bara mätresultat i SI-enheter.
- Användning av mätresultat som inte föreligger i SI-enheter sker uteslutande på eget ansvar.
- 1. Tryck på fältet Height (Kroppslängd).
- 2. Mata in kroppslängden.
- 3. Tryck på knappen 💙 för att bekräfta inmatningen.



4. Tryck på knappen 🗙 för att förkasta inmatningen.

Tarering av tilläggsvikt (Tara)

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	-
Advanced (Avancerat)	•
Expert	•
Service	•

Med funktionen **Tare (Tara)** kan du förhindra att en tilläggsvikt (exempelvis en handduk) påverkar patientens viktvärde.

OBS!

Felaktig mätning på grund av indirekt kraftöverföring

Berör en tilläggsvikt (exempelvis en stor handduk) den yta, där vågen står, mäts inte vikten korrekt.

- ► Kontrollera att tilläggsvikter bara finns på vågens vågplattform.
- ✓ Vågen är obelastad.
- 1. Gör så här för att aktivera funktionen Tare (Tara):
 - a) Lägg tilläggsvikten (här: 1 kg) på vågplattformen.
 - b) Tryck på knappen Tare (Tara).
 - c) Vänta tills att värdet 0.00 och meddelandet NET visas.



- 2. Väg patienten.
- 3. Läs av mätresultatet.
 - ⇒ Tilläggsvikten subtraheras automatiskt.
- 4. Gör så här för att avaktivera funktionen:
 - d) Avlasta vågplattformen.
 - e) Tryck på knappen Tare (Tara).
 - f) Vänta tills att meddelandet NET släcks och tilläggsvikten visas.
 - g) Ta bort tilläggsvikten från vågplattformen.

Svenska

IDU	?		IDU		5		IDU		•
IDP			IDP				IDP		
> 1 ← Max=150kg e=0.05kg Min=1kg> 2 ← Max=300kg e=0.1kg Min=2kg			> 1 ← Max=150kg e=0.05kg Min=1kg > 2 ← Max=300kg e=0.1kg Min=2kg				<pre>> 1 ← Max=150kg e=0.05kg Min=1kg > 2 ← Max=300kg e=0.1kg Min=2kg</pre>		
0.00) _{kg}			1.0	0 kg	\Rightarrow		0.0	0 kg
 .	m				cm∙				cm∙
* .	m		T		cm		ħ		cm
Hold Tare	РТ		Hold	Tare	PT		Hold	Tare	PT
×<≥	\checkmark		×	Ξ	\checkmark		×	Ξ	\checkmark

OBSERVERA

Den största vikt som kan visas minskas med vikten av de tarerade föremålen.

Kontinuerlig visning av vikt (Hold)

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	-
Advanced (Avancerat)	•
Expert	•
Service	•

Aktiverar du funktionen **Hold**, visas vikten även efter att vågen har avlastats. Då kan du ta hand om patienten, innan du noterar viktvärdet.

- ✓ Vågen är obelastad.
- 1. Be patienten att ställa sig på vågen.
- 2. Tryck på knappen Hold.
- 3. Vänta tills viktvärdet inte längre pendlar.
 - ➡ Meddelandet Hold visas.



4. Tryck på Hold, om du vill inaktivera funktionen.
 ⇒ Meddelandet Hold visas inte längre.

OBSERVERA

- När funktionen Autohold är aktiv, visas vikt och längd automatiskt, kontinuerligt, så snart det föreligger stabila mätvärden (→ Aktivering av funktionen Autohold, Sida 39).
- Tryck på displayfältet Weight (Vikt) eller en gång till på knappen Hold, om du vill uppdatera mätvärdena (vikt och kroppslängd). Mätningen upprepas och de uppdaterade mätvärdena visas kontinuerligt.

Kontinuerlig lagring av tilläggsvikt (Pre-tara)

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	_
Advanced (Avancerat)	•
Expert	•
Service	•

Med funktionen **Pre-tare (Pre-tara)** kan du lagra en tilläggsvikt kontinuerligt och dra av den automatiskt från ett mätresultat, exempelvis en schablonvikt för skor och kläder.

Aktivera funktionen Pre-tare (Pre-tara)

- 1. Avlasta vågplattformen.
- 2. Tryck på knappen PT.
- 3. Mata in värdet.
- 4. Bekräfta värdet med 🗸.

⇒ Den inställda tilläggsvikten, (här: 1,5 kg) visas med minustecken.

⇒ Meddelandena **NET** och **PT** visas.



- 5. Be patienten att ställa sig på vågen.
 - ⇒ Patientens vikt visas.
 - ⇒ Den sparade tilläggsvikten dras automatiskt ifrån.

Inaktivera funktionen Pre-tare (Pre-tara)

- 1. Avlasta vågplattformen.
- 2. Tryck på knappen PT.
- 3. Förkasta värdet med knappen 🗙.
 - ⇒ Den inställda tilläggsvikten visas inte längre.
 - ⇒ Funktionen är inaktiverad.

Omkoppling av vägningsområde

När vågen slås på, är vägningsområde 1 aktivt. Överskrids ett visst viktvärde, kopplar vågen automatiskt om till vägningsområde 2.



Avlasta vågen helt, om du vill återgå till vägningsområde 1.
 Vägningsområde 1 blir åter aktivt.

Automatisk beräkning av BMI eller BSA

Apparatläge	Funktion tillgänglig		
Basic	•		
Advanced (Avancerat)	•		
Expert	•		
Service	•		

Apparaten beräknar automatiskt Body-Mass-Index (**BMI**) eller kroppsytan (**BSA**: Body-Surface-Area) enligt förinställningen (→ Val av BMI/BSA/ midjeomfång, Sida 41).

- 1. Fastställ patientens vikt (→ Mätning av vikt, Sida 28).
- 2. Fastställ patientens kroppslängd (→ Manuell inmatning av kroppslängd, Sida 29).
 - ⇒ Beroende på förinställningen visas antingen **BMI** eller **BSA**:



Inmatning av midjeomfång

När symbolen as syns på huvudmenyn, kan du mata in patientens midjeomfång. Inmatningen av midjeomfånget är konfigurerbar → Val av BMI/ BSA/midjeomfång, Sida 41.

- 1. Tryck på skärmknappen 📊
- 2. Mata in midjeomfånget.
- 3. Bekräfta inmatningen med 🗸.
 - ⇒ Midjomkretsen visas på huvudmenyn.



6.5 Avslutande av mätning

Fristående drift

Gör så här för att avsluta en mätning på apparater som inte är anslutna till ett informationssystem eller till programvaran **seca analytics 125**:

- 1. Kontrollera att de mätvärden som visas är rimliga.
- 2. Överför de visade mätvärdena manuellt till patientjournalen.
- 3. Be patienten att stiga av vågplattformen.
- 4. Tryck på knappen X.
 - ⇒ Mätvärden och manuella inmatningar förkastas.
 - ⇒ Apparaten är klar för nästa mätning.

Apparater med anslutning till ett informationssystem

Gör så här för att avsluta en mätning på apparater som anslutna till ett informationssystem:

- 1. Kontrollera att de mätvärden som visas är rimliga.
- 2. Tryck på knappen 🗸 .
- 3. Skanna patient- och användar-ID.
 - ⇒ Apparaten visar om scannade ID är korrekta:



OBSERVERA

Om och var i mätförloppet ID-uppgifterna ska skannas bestäms, när du ansluter apparaten till ditt informationssystem. Om du har frågor om detta ska du vända dig till din administratör eller sjukhustekniker.

- 4. Tryck på knappen 🗸.
 - ⇒ Mätresultaten skickas till informationssystemet och tilldelas till den elektroniska patientjournalen.



- 5. Be patienten att stiga av vågplattformen.
 - ⇒ Apparaten är klar för nästa mätning.

Apparater med anslutning till programvaran seca analytics 125

Gör så här för att avsluta en mätning på apparater som är anslutna till programvaran **seca analytics 125**:

- 1. Tryck på knappen 🗸.
 - ⇒ Dialogrutan Date of birth (Födelsedatum) visas.
- 2. Mata in patientens födelsedatum.
- 3. Tryck på knappen 🗸.
 - ⇒ Mätresultaten skickas till programvaran **seca analytics 125**.



4. Be patienten att stiga av vågplattformen.

⇒ Apparaten är klar för nästa mätning.

7 KONFIGURERING

7.1 Grundfunktioner

Ändring av apparatläge

Följande apparatlägen finns för att ställa in apparaten för olika användningssituationer:

Läge	Funktioner	Användning	Rekommenderad användargrupp
Basic	 Mätfunktioner: Genomför mätning Avläsning av resultat Meny: Starta om apparaten 	Styrda mätningar	Klinikpersonal
Advanced (Avancerat)	 Mätfunktioner: Genomför mätning Avläsning av resultat Användning av extrafunktioner Meny: Begränsad apparatkonfiguration 	Styrda mätningar	Klinikpersonal
Läge	Funktioner	Användning	Rekommenderad användargrupp
---------	---	--	---
Expert	 Mätfunktioner: Genomför mätning Avläsning av resultat Användning av extrafunktioner Meny: Konfigurera apparaten Konfigurera nätverksanslutningen 	 Styrda mätningar Konfigurering av apparaten Nätverksanslutning 	KlinikpersonalSjukhusteknikerIT-administratörer
Service	 Mätfunktioner: Genomför mätning Avläsning av resultat Användning av extrafunktioner Meny: Konfigurera apparaten Konfigurera nätverksanslutningen Extra servicefunktioner 	Service	Auktoriserade servicetekniker

Gör så här för att välja ett apparatläge:

- Håll knappen ≡ intryckt (i cirka 5 s), tills att menyn Device mode (Driftläge) visas.
 - ⇒ Det aktuella apparatläget visas.
- 2. Klicka på önskat apparatläge.
 - ➡ Funktionen är aktiv.
- Tryck på knappen i sidhuvudet.
 ⇒ Huvudmenyn visas.

Aktivering/inaktivering av meny

- 1. Tryck på knappen 🗮 för att aktivera menyn.
 - ⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.
- 2. Tryck på knappen i för att lämna menyn.
 - ⇒ Huvudmenyn visas.

OBSERVERA

De inställningsalternativ som finns i menyn är beroende av de produktvarianter respektive produktkombinationer som används. Menyn i din apparat kan visa en mindre omfattning än den som återges i den här bruksanvisningen.

Användning av PDF-versionen av bruksanvisningen (QR-kod)

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	_
Advanced (Avancerat)	•
Expert	٠
Service	•

Du kan skanna en QR-kod som du kan använda för att komma till PDFversionen av den här bruksanvisningen och ladda ned den till en smartphone eller surfplatta.

Gör så här för att skanna QR-koden:

- 1. Tryck på knappen **=**.
 - ⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.
- Tryck på knappen eller , tills att menypunkten User manual (Handbok) visas.
- 3. Tryck på punkten User manual (Handbok).
 - ⇒ En QR-kod visas.



- 4. Skanna QR-koden (exempelvis med din smartphone eller surfplatta).
 - ⇒ Du länkas till webbplasten www.seca.com/support, där du kan ladda ned bruksanvisningen.

7.2 Mätning

Aktivering av funktionen Autohold

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	_
Advanced (Avancerat)	•
Expert	•
Service	•

Aktiverar du funktionen **Autohold**, behöver du inte längre aktivera funktionen **Hold** manuellt vid varje enskild mätning.

På apparater med längdmätstång gäller inställningen också för visningen av kroppslängd.

OBSERVERA

På vissa modeller aktiveras den här funktionen i fabriken. Du kan avaktivera funktionen.

- 1. Tryck på knappen **=**.
 - ⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.

Settings				
		、		
ι 				
old	12	<u> </u>		
		>		
у	۲	>		
ork		>		
	~			
	settings rt old y ork	settings rt old y @ ork		

- 2. Tryck på knappen 🧹 eller 👝, tills att menypunkten Autohold visas.
- 3. Välj den önskade inställningen:

– 🔘 Funktionen aktiverad

- D Funktionen avaktiverad

4. Tryck på knappen 🍙 för att lämna menyn.

Inställning av dämpning

Apparatläge	Tillgänglig
Basic	_
Advanced (Avancerat)	•
Expert	•
Service	•

Med funktionen **Filter (Dämpning)** kan du undvika fel vid viktbestämningen. Den valda inställningen har följande inverkan på mätförloppet med aktiverad **Hold**/**Autohold**-funktion:

- Den känslighet med vilken viktindikeringen reagerar på patientrörelser
- Den tidsperiod efter vilken ett viktvärde visas kontinuerligt
- 1. Tryck på knappen **=**.

⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.

- 2. Tryck på knappen eller , tills att menypunkten Filter (Dämpning) visas.
- 3. Tryck på punkten Filter (Dämpning).
 - ⇒ Den aktuella inställningen visas.



- 4. Klicka på önskat dämpningssteg.
 - ⇒ Inställningen är aktiv.

Settings (Inställningar)	Viktbestämning		
Low (Låg)	Snabb		
Medium (Medel)	Medel		
High (Hög)	Långsam		

OBSERVERA

Med inställningen **Low (Låg)** kan det för patienter som inte kan stå upp själva förekomma, att inget viktvärde visas kontinuerligt, trots att funktionen **Hold** är aktiv.

Val av BMI/BSA/midjeomfång

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	_
Advanced (Avancerat)	_
Expert	•
Service	٠

Du kan bestämma, om apparaten ska beräkna Body-Mass-Index (**BMI**) eller Body-Surface-Area (**BSA**), så snart patientens vikt och kroppslängd föreligger.

Du kan ställa in apparaten på ett sådant sätt, att inte det beräknade **BMI**- eller **BSA**-värdet visas, utan midjeomfånget **Waist circumf. (Midjemått)** istället kan matas in manuellt.

OBSERVERA

Väljer du inställningen **Waist circumf. (Midjemått)**, är en automatisk beräkning av BMI/BSA inte möjlig.

1. Tryck på knappen **=**.

⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.

- Tryck på knappen eller , tills att menypunkten BMI/BSA/Waist (BMI/ BSA/midja) visas.
- 3. Tryck på punkten BMI/BSA/Waist (BMI/BSA/midja).
- 4. Klicka på önskad inställning:
 - ⇒ Inställningen är aktiv.



Inställning av displayspråk

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	_
Advanced (Avancerat)	•
Expert	•
Service	•

Du kan ställa in displayspråket.

1. Tryck på knappen **=**.

⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.

- 2. Tryck på knappen 👡 eller 👝, tills att menypunkten Display visas.
- 3. Markera punkten Language (Språk) i menyn Display.
- 4. Klicka på önskat språk.

⇒ Inställningen är aktiv.



5. Tryck på knappen 🙆 för att lämna menyn.

Inställning av datumformat

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	_
Advanced (Avancerat)	•
Expert	•
Service	•

Du kan ställa in det format som patientens födelsedatum ska visas med.

1. Tryck på knappen 🗮 .

⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.

- 2. Tryck på knappen 👡 eller 👝, tills att menypunkten **Display** visas.
- 3. Markera punkten Date format (Datumformat) i menyn Display.
- 4. Klicka på önskat datumformat.

⇒ Inställningen är aktiv.

∢ Settings	a		🕻 Display		្រៃ	<	Date format	
Restart	>		Language	۲	>		YYYY.MM.DD	
Autohold			Date format		>		DD.MM.YYYY	
Filter	>	\Box	Name form		>	>	N 2D.YYYY	
Display	۲ ا		Standby		>		YYYY/MM/DD	
Network	>		Brightness		>		DD/MM/YYYY	
			Units		>		MM/DD/YYYY	
^	~							

5. Tryck på knappen i för att lämna menyn.

Inställning av namnformat

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	_
Advanced (Avancerat)	•
Expert	•
Service	•

Du kan ställa in det format som patienternas och användarnas födelsedatum ska visas i.

1. Tryck på knappen **=**.

⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.

- 2. Tryck på knappen 👡 eller 👝, tills att menypunkten Display visas.
- 3. Markera punkten Name format (Namnformat) i menyn Display.
- 4. Tryck på önskat namnformat.
 - ⇒ Inställningen är aktiv.

〈 Settings	命		🕻 Display	a		🖌 Name format 🕼
Restart	>		Language	⊕ >		First name Surname
Autohold			Date format	>	1	First Je, Surname
Filter	>	\Box	Name format	$\langle \rangle$		Surname First name
Display	⊛ >		Standby	>		Surname, First name
Network	>		Brightness	>]	
-			Units	>		
^	~					

5. Tryck på knappen 🙆 för att lämna menyn.

Inställning av tid för beredskapsläge

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	_
Advanced (Avancerat)	•
Expert	•
Service	•

Du kan ställa in den tidsperiod, efter vilken multifunktionsdisplayen ska övergå till beredskapsläge.

VARNING! Elstöt

Apparaten blir inte spänningslös, när displayen släcks.

- Apparaten har inte någon till-/från-knapp. Dra ut nätkontakten, om apparaten måste vara spänningslös, exempelvis inför hygienisk beredning eller underhållsarbeten.
- 1. Tryck på knappen 🔳 .

⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.

- 2. Tryck på knappen 🧹 eller 👝, tills att menypunkten **Display** visas.
- 3. Markera punkten Standby i menyn Display.
- Klicka på önskad inställning.

 ⇒ Inställningen är aktiv.

〈 Settings			🕻 Display		្រៃ		<	Standby	G
Restart	>		Language	۲	>			30 s	
Autohold			Date format		>			1 min	
Filter	>	\Box	Name format		>	\Box		3 min	
Display	⊕ >	,	Standby		>			5 min	
Network	>		Brightnes,		>			Off	
-			Units		>		TT		
~	~								

OBSERVERA

Väljer du inställningen **Off (Aldrig)** i menyn **Standby**, förblir multifunktionsdisplayen aktiv.

5. Tryck på knappen 🙆 för att lämna menyn.

Inställning av displayljusstyrka

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	_
Advanced (Avancerat)	•
Expert	•
Service	•

Du kan justera displayljusstyrkan stegvis (0 = Av, 9 = Max).

- 1. Tryck på knappen **=**.
 - ⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.
- 2. Tryck på knappen 🧹 eller 👝, tills att menypunkten Display visas.
- 3. Markera punkten Brightness (Ljusstyrka) i menyn Display.
- 4. Ställ in ljusstyrkan:
 - Tryck på plus-/minus-knapparna
 - ► Klicka på stegen i valbalken
 - ⇒ Inställningen är aktiv.



5. Tryck på knappen a för att lämna menyn.

Omkoppling av enheter

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	_
Advanced (Avancerat)	_
Expert	•
Service	•



FÖRSIKTIGT! Risk för patienten

För att undvika feltolkningar får mätresultat för medicinska ändamål enbart visas och användas i SI-enheter (vikt: kilogram/gram, längd: meter/centimeter). På vissa apparater finns det möjlighet att visa mätresultat även i andra enheter. Det är endast en extrafunktion.

- Använd bara mätresultat i SI-enheter.
- Användning av mätresultat som inte föreligger i SI-enheter sker uteslutande på eget ansvar.
- 1. Tryck på knappen **=**.

⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.

- 2. Tryck på knappen 🧹 eller 👝, tills att menypunkten Display visas.
- 3. Markera punkten Units (Enheter) i menyn Display.
- 4. Klicka på önskat enhetssystem.

〈 Settings			🕻 Display	្រៃ		८ Unit	s 🕼
Restart	>		Language	⊕ >		metric	(kg)
Autohold			Date form	>		impen	(ft'in")
Filter	>	\Box	Name format	>	\Box		
Display	⊕ >		Standby	>			
Network	>		Brightness	>			
_			Units	>			
^	~						

⇒ Inställningen är aktiv.

⇒ Mätresultaten visas i det valda enhetssystemet.

5. Tryck på knappen 🍙 för att lämna menyn.



FÖRSIKTIGT! Funktionsfel, orimliga mätresultat

Om nätverksinställningarna inte görs på rätt sätt kan mätresultat tilldelas felaktigt eller förloras.

Låt din administratör eller sjukhustekniker utföra de moment som beskrivs i det här avsnittet. Kontakta seca Service, om du har frågor.

OBSERVERA

Så snart apparaten har anslutits till ett nätverk, aktiveras funktionen Autohold automatiskt. Det går inte att inaktivera funktionen Autohold, när apparaten är ansluten till ett nätverk.

Följande förutsättningar måste vara uppfyllda, för att det ska gå att överföra mätvärden till programvaran seca analytics 125 eller till en utomstående leverantörs informationssystem:

Programvara seca analytics 125 (direktanslutning):

- Apparaten är ansluten till servern med programvaran seca analytics 125
- Apparaten är ansluten till ditt nätverk via en LAN- eller en WiFi-förbindelse

OBSERVERA

I vissa fall kan det vara meningsfullt att inte ansluta apparaten direkt till programvaran seca analytics 125 utan istället via programvaran seca connect 103. Det fastställs inom ramen för projektförberedelsen.

En utomstående leverantörs informationssystem (via seca connect 103):

- Apparaten är ansluten till servern med programvaran seca connect 103
- Ett gränssnitt till informationssystemet har skapats i programvaran ٠ seca connect 103 i överenskommelse med den utomstående leverantören
- Apparaten är ansluten till ditt nätverk via en LAN- eller en WiFi-förbindelse
- En streckkodsläsare har anslutits till apparaten

Efter anslutningen består mätningen av följande steg:

- Registrera ID med en streckkodsläsare, alternativt vid direktanslutning till seca analytics 125: Skicka ID till apparaten
- Registrera mätvärden på apparaten
- Överför mätresultat från programvaran seca connect 103 till informationssystemet

OBSERVERA

Det går att göra individuella inställningar inför mätningen i programvaran seca connect 103 eller i programvaran seca analytics 125. De här inställningarna överenskoms inom ramen för projektförberedelsen och skapas av seca Service.

Inmatning av serveradress

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	-
Advanced (Avancerat)	_
Expert	•
Service	•

För att kunna använda nätverksfunktionerna måste apparaten anslutas till en av följande servrar, beroende på ditt individuella tillämpningsfall:

- seca connect 103, lokal installation: Lokal server där programvaran seca connect 103 är installerad.
- seca connect 103, installation på molnet: Server på molnet (åtkomstdatan har du fått inom ramen för projekthanteringen)
- **seca analytics 125**, installation på molnet: Server på molnet (åtkomstdatan har du fått inom ramen för projekthanteringen)

Vilka av de ovan nämnda möjligheterna som gäller för ditt tillämpningsfall har överenskommits inom ramen för projektförberedelsen.

1. Tryck på knappen 🗮 .

⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.

- 2. Tryck på knappen eller , tills att menypunkten **Network (Nätverk)** visas.
- 3. Tryck på punkten Network (Nätverk).
- 4. Tryck på punkten Server address (Serveradress).
- 5. Mata in serverns IP-adress eller dess namn (DNS):
 - a) Mata in värdet
 - b) Bekräfta inmatningen med 🗸



- 6. Du har följande alternativ för att fortsätta:
 - LAN: Anslut apparaten till nätverket med en LAN-kabel
 - ► Upprätta en WiFi-anslutning → Anslutning av apparaten till WiFinätverket, Sida 51

Aktivering/inaktivering av WiFi-funktion

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	_
Advanced (Avancerat)	_
Expert	•
Service	٠

Gör så här för att aktivera/inaktivera apparatens WiFi-funktion:

- 1. Tryck på knappen **=**.
 - ⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.
- 2. Tryck på knappen eller , tills att menypunkten Network (Nätverk) visas.
- 3. Tryck på punkten Network (Nätverk).
 - ⇒ Den aktuella inställningen visas:

〈 Settings			K Network	A		K WiFi	A
Restart	>		Server address	>		WiFi	
Autohold			WiFi	>		Scan network	(3)
Filter	>	\Box	Access		\Box	Manual entry	>
Display	⊕ >		Anonymous				
Network	>						
<u></u>							
~	~						

- 4. Tryck på den önskade inställningen för punkten WiFi:
 - 🔘 Funktionen aktiverad
 - 🕖 Funktionen avaktiverad
- 5. Tryck på knappen för att lämna menyn.

Anslutning av apparaten till WiFi-nätverket

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	-
Advanced (Avancerat)	_
Expert	•
Service	•

- 1. Se till att det inte finns någon LAN-anslutning. Dra ut LAN-kabeln, om det finns en sådan, ur apparaten.
- 2. Se till att apparatens WiFi-funktion är aktiverad → Aktivering/inaktivering av WiFi-funktion, Sida 50.
- 3. Tryck på knappen **=**.
 - ⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.
- 4. Tryck på knappen 👡 eller 👝, tills att menypunkten WiFi visas.
- 5. Tryck på menypunkten **WiFi**.
 - ⇒ Du har följande alternativ för att fortsätta:
 - Sök automatiskt efter nätverket (rekommenderas och beskrivs nedan)
 - Anslut apparaten manuellt till ett WiFi-nätverk
- 6. Tryck på menypunkten Scan network (Scanna).

⇒ Apparaten söker efter tillgängliga WiFi-nätverk. Det kan ta en liten stund.



- 7. Tryck på det nätverk som du vill använda (här: "SECA-RD-RADIUS" med kodningsstandarden "WPA2 AES").
- 8. Mata in användarnamnet och lösenordet för WiFi-nätverket genom att aktivera det aktuella textfältet.
- 9. Tryck på knappen Connect (Anslut).



- ⇒ Apparaten ansluts (**Connecting (Ansluter)**) till WiFi-nätverkets router.
- Så snart apparaten har anslutits till WiFi-nätverket, visas meddelandet Connected (Ansluten).

Anslutning av apparaten till ett WiFi-nätverk (WPS)

Anslut din apparat till WiFi-nätverket med hjälp av WPS, om ingen streckkodsläsare är ansluten till apparaten och du har åtkomst till routern.

- 1. Se till att apparatens WiFi-funktion är aktiverad → Aktivering/inaktivering av WiFi-funktion, Sida 50.
- 2. Tryck på WPS-knappen på routern och på vågplattformens anslutningspanel.
 - ⇒ Apparaten ansluts till WiFi-nätverkets router.

OBS!

Funktionsfel, ofullständig dataöverföring

Ytterligare inställningar måste göras, för att mätdata ska kunna sändas till ett informationssystem via programvaran **seca connect 103**.

Följ systembruksanvisningen seca 103/452.



Tillåtande av anonyma mätningar

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	_
Advanced (Avancerat)	_
Expert	_
Service	•

Du kan tillåta anonyma mätförlopp, om apparaten är ansluten till ett lämpligt informationssystem via programvaran **seca connect 103**. Aktiverar den här funktionen, frågar apparaten inte efter användar-ID eller patientdata (födelsedatum, patient-ID).

VARNING!

$f \Delta$ Felaktig tilldelning av mätresultat, dataförlust

Om mätresultat tilldelas felaktigt eller förloras orsakar detta feltolkningar och som följd därav felaktiga diagnoser.

- Se noga till att din arbetsomgivning stöder anonyma mätförlopp, så att en entydig tilldelning av mätresultat säkerställs.
- > Använd den här funktionen enbart efter samråd med seca Service.
- 1. Tryck på knappen **=**.

⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.

- 2. Tryck på knappen eller , tills att menypunkten **Network (Nätverk)** visas.
- 3. Tryck på punkten **Network (Nätverk)**.

⇒ Den aktuella inställningen visas.



- 4. Tryck på den önskade inställningen för punkten Anonymous (Anonym):
 - 🔘 Funktionen aktiverad
 - Funktionen avaktiverad
- 5. Tryck på knappen 🙆 för att lämna menyn.

Automatisk radering av mätvärden (Autoclear)

Apparatläge	Funktion tillgänglig
Basic	_
Advanced (Avancerat)	_
Expert	•
Service	•

Inaktuella mätresultat och patientdata kan medföra felaktig beräkning av BMI och BSA eller att bioimpedansanalyser blir orimliga. Du kan ställa in den tidsperiod efter vilken följande parametrar tas bort automatiskt:

- Vikt
- Kroppslängd
- BMI
- BSA
- Patient-ID
- 1. Tryck på knappen **=**.

⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.

- 2. Tryck på knappen 🧹 eller 👝, tills att menypunkten Autoclear visas.
- 3. Tryck på punkten Autoclear.
- 4. Ange den tid efter vilken apparaten ska förkasta mätresultat och patientdata:a) Mata in värdet (minst: 1 s./högst: 3 600 s/1 h)
 - b) Bekräfta inmatningen med 🗸



5. Tryck på knappen 🍙 för att lämna menyn.

7.5 Fabriksinställningar

Översikt över fabriksinställningar

Funktion	Fabriksinställning
Hold	Off
Tare (Tara)	0 kg
Pre-tare (Pre-tara)	0 kg
Height (Kroppslängd)	0 cm
Autohold	Off
Device mode (Driftläge)	Expert
Autoclear ^a	300 s
Filter (Dämpning)	Låg
Display: Language (Språk)	Engelska
Display: Date format (Datumformat)	ÅÅÅÅ/MM/DD
Display: Name format (Namnformat)	Förnamn efternamn
Display: Standby	Off
Display: Brightness (Ljusstyrka)	Steg 7 av 9
BMI/BSA/Waist (BMI/BSA/midja)	BMI
Units (Enheter)	Metriska (kg, cm)
Server address (Serveradress) ^a	Inga
WiFi ^a	On
Access Point (Accesspunkt) a	Off
Anonymous (Anonym)	Off

^a Den individuella inställningen återställs **inte** till fabriksinställningarna.

Återställning av fabriksinställningar

Apparatläge	Funktion tillgänglig	
Basic	_	
Advanced (Avancerat)	_	
Expert	•	
Service	•	

1. Tryck på knappen 🗮.

⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.

- 2. Tryck på knappen 👡 eller 👝, tills att menypunkten **Reset (Återställ)** visas.
- 3. Tryck på punkten Reset (Återställ).



- 4. Tryck på knappen Factory settings (Fabriksinställningar).
- 5. Tryck på knappen 🗸.
 - ⇒ Apparaten återställs till fabriksinställningarna.
 - ⇒ Huvudmenyn visas igen.

OBSERVERA

- Följande nätverksinställningar återställs inte:
- Autoclear
- Server address (Serveradress)
- Server port (Serverport)
- WiFi
- Access Point (Accesspunkt)

HYGIENISK BEREDNING 8



En elstöt kan uppstå vid hantering av vätskor på apparaten.

- Dra ut n\u00e4tkontakten f\u00f6re varje hygienisk beredning.
- Säkerställ att ingen vätska kan komma in i apparaten.



- Infektionsrisk
- Bered apparaten hygieniskt regelbundet enligt beskrivningen i det aktuella avsnittet.

OBS!

Apparatskador

Olämpliga rengörings- och desinfektionsmedel kan skada apparatens känsliga ytor och leda till grumling av transparenta komponenter.

- Använd inga skarpa eller repande rengöringsmedel.
- > Använd inga organiska lösningsmedel (exempelvis sprit eller bensin).

8.1 Rengöring

Fukta en rengöringsduk med en mild tvållösning och våttorka apparaten med den.

8.2 Desinfektion

- 1. Desinficera apparaten regelbundet med ett lämpligt desinfektionsmedel (exempelvis 70 % etanol) som tåls av känsliga ytor och akrylglas.
- 2. Följ bruksanvisningen för desinfektionsmedlet.
- 3. Desinficera apparaten:
 - Fukta en mjuk trasa med ett desinfektionsmedel och torka av apparaten med den.
 - Beakta intervallen enligt tabellen:

Intervall	Komponenter	
Före varje mätning	Vågplattform	
Efter varje mätning	Vågplattform	
	Multifunktionsdisplay	
	Displaykabel	

8.3 Sterilisering

Det är inte tillåtet att sterilisera apparaten.

9 FUNKTIONSKONTROLL

• Genomför en funktionskontroll före varje användning.

En fullständig funktionskontroll omfattar följande:

- Optisk kontroll med avseende på mekaniska skador
- Kontroll av apparatens injustering
- Optisk kontroll och funktionstest av indikeringselementen
- Funktionstest av alla manöverorgan som visas i avsnittet "Sammanfattning".
- Funktionskontroll av tillbehör som tillval

Fastställer du fel eller avvikelser under funktionskontrollen, kan du först försöka att avhjälpa felet med hjälp av avsnittet "Åtgärdande av fel" i det här dokumentet.

FÖRSIKTIGT! Personskador

Fastställer du fel eller avvikelser under funktionskontrollen, som inte går att åtgärda med hjälp av avsnittet "Åtgärdande av fel" i det här kapitlet, får du inte använda apparaten.

- Låt seca service eller en auktoriserad återförsäljare reparera apparaten.
- Beakta avsnittet "Underhåll" i det här dokumentet.

10 ÅTGÄRDANDE AV FEL

Uppkommer det fel under användningen av apparaten, kan du till att börja med försöka att själv avhjälpa dem med hjälp av tabellen nedan. Vänd dig till seca Service, om felet kvarstår.

Vid vissa fel visas en felkod på multifunktionsdisplayen. Ange felkoden när du vänder dig till seca Service.

Information om displaymeddelanden och om felkodernas struktur finns här:

- > Lampsignalsystem för displaymeddelanden, Sida 64
- → Felkoder, Sida 65

10.1 Allmänna fel

Fel	Orsak	Åtgärd	
Det går inte att komma åt menyn	Apparatläget Basic är aktivt	 Rådgör med administratören/ sjukhusteknikern om det går att köra apparaten i ett annat apparatläge → Ändring av apparatläge, Sida 36 → Funktioner/apparatläge, Sida 69 	
Den önskade funktionen är inte tillgänglig	Ett apparatläge är aktivt där funktionen inte ingår	 Rådgör med administratören/ sjukhusteknikern om apparaten kan köras i ett annat apparatläge → Ändring av apparatläge, Sida 36 → Funktioner/apparatläge, Sida 69 	

Svenska

Fel	Orsak	Åtgärd
Multifunktionsdisplayen reagerar inte på knapptryckningar	lcke trovärdiga data har matats in, så att apparaten befinner sig i ett odefinierat tillstånd	 → Omstart av apparaten, Sida 63 Kontakta seca Service om felet återkommer
	På apparatkombinationer med ståhjälp och längdmätstång: Extra display ansluten	 → Omstart av apparaten, Sida 63 Kontakta seca Service om felet återkommer
Multifunktionsdisplayen är fortfarande mörk efter tryckning	Ingen förbindelse till vågplattformen	 Kontrollera om displaykabeln är rätt ansluten Kontakta seca Service om felet återkommer
	Inget nätaggregat anslutet	 Kontrollera om nätaggregatet är rätt anslutet Kontakta seca Service om felet återkommer
	Icke trovärdiga data har matats in, så att apparaten befinner sig i ett odefinierat tillstånd	 → Omstart av apparaten, Sida 63 Kontakta seca Service om felet återkommer
	Multifunktionsdisplayen är defekt	Kontakta seca Service

10.2 Mätning av vikt

Fel/felkod	Orsak	Orsak Åtgärd	
Det visade viktvärdet är orimligt	Vägningseelektroniken använder en inaktuell nollpunkt	 Avlasta vågplattformen Tryck på displayfältet Weight (Vikt) → Omstart av apparaten, Sida 63 Vänta tills att huvudmenyn visas på nyt 	
	Vägningselektroniken defekt	Kontakta seca Service	
Det går inte att inaktivera funktionen Autohold	Apparaten är ansluten till ett nätverk (avsedd procedur): Funktionen Autohold aktiveras automatiskt	Koppla bort apparaten från nätverket om det är nödvändigt	
001-272XX-XXX till 008-272XX-XXX	Vägningscellen eller viktregistreringsmodulen är defekt	Kontakta seca Service	
010-272XX-XXX	Vågen har startats med alltför stor belastning	 → Omstart av apparaten, Sida 63 Kontakta seca Service om felet återkommer 	
013-272XX-XXX	Vågen har kommit i svängning, det går inte att bestämma nollpunkten	 → Omstart av apparaten, Sida 63 Kontakta seca Service om felet återkommer 	

Fel/felkod	Orsak	Åtgärd		
016-272XX-XXX	Den högsta belastningen har överskridits	Be patienten att stiga av vågen		
019-272XX-XXX	Omgivningstemperaturen är för hög eller för låg	 Följ omgivningsvillkoren för drift, transport och förvaring → Allmänna tekniska data, Sida 70 		
020-272XX-XXX till 023-272XX-XXX		Fördela vikten likformigt		
	Ett av vågens hörn har blivit för hårt belastat	 → Omstart av apparaten, Sida 63 		
		 Kontakta seca Service om felet återkommer 		
		Kontakta seca Service		
024-272XX-XXX	Inget GAL-värde	Kontakta seca Service		

10.3 Dataöverföring

Fel/felkod	Orsak Åtgärd		
	Patient-ID har inte skannats	 Tryck på knappen X Scanna patient-ID 	
	Scanning av ID har inte installerats	Kontrollera inställningarna av arbetsflödet i programvaran seca connect 103 eller seca analytics 125	
När knappen 🗸 har tryckts in, visas dialogrutan "Födelsedatum"	När knappen har tryckts in, visas dialogrutan "Födelsedatum" Patienten har ännu inte någon journal i informationssystemet	 Mata in födelsedatumet och tryck en gång till på knappen Lägg upp en patientjournal i informationssystemet och tilldela mätningen till den 	
	Apparaten är ansluten till programvaran seca analytics 125	Mata in födelsedatumetTryck på knappen 	
	ID har inte skannats i början av mätningen	 Inget funktionsfel, mätresultaten är tilldelade till patienten och sparas i informationssystemet Kontrollera tilldelningen i informationssystemet 	
När knappen 💙 trycks in, sker ingen sökning av patient- eller användardata	Scanning av ID har inte installerats	Kontrollera inställningarna av arbetsflödet i programvaran seca connect 103 eller seca analytics 125	
	Funktionen Anonymous (Anonym) är aktiverad	 Inget funktionsfel, mätresultaten skickas till informationssystemet Kontrollera att mätresultaten tilldelas korrekt i informationssystemet 	

Fel/felkod	Orsak	Åtgärd		
	En obligatorisk mätning har inte	• Tryck på knappen 🗙		
Ikonen 🛆 visas	genomförts	Genomför den mätning som saknas		
	Scannad ID är ogiltig	Scanna en giltig ID		
		 Tryck på knappen X och bestäm tillvalsmätvärdet 		
Ikonen 🕕 visas	Tillvalsmätvärdet (t.ex. kroppslängd) bestämdes inte	 Tryck på knappen ✓ och avsluta mätningen 		
		 Om så önskas: Kontrollera inställningarna av arbetsflödet i programvaran seca connect 103 eller seca analytics 125 		
Ikonen 🔗 visas	Tillvals-ID (exempelvis användar-ID) har skannats	Om så önskas: Kontrollera inställningarna av arbetsflödet i programvaran seca connect 103 eller seca analytics 125		
Knappen 👽 visas med grå	Det finns inge dete som går ett bekräfte	Genomför mätning		
bakgrund	Det linns inga data sonn gar att bekraita	Scanna ID (användare/patient)		
Knappen 💢 visas med grå 🔹 Dot fings inga data som går att förkasta		Genomför mätning		
bakgrund		Scanna ID (användare/patient)		
Funktion Autoclear: Inmatningen "0 sekunder" godkänns inte, Istället	Orimlig inmatning, avstängning av	Använd fabriksinställningarna		
föreslås fabriksinställningen (300 sekunder)	funktionen ingår inte vid fabriken	Mata manuell in ett varde mellan 1 och 3600 sekunder		
	Mätningen har inte startat	Starta mätningen (➔ Start av mätningen, Sida 26)		
Lysdioden "mätförlopp" tänds	Ingen nätverksanslutning	Upprätta nätverksanslutningen → Installation av nätverksfunktioner, Sida 48		
	WiFi-funktionen är inaktiverad	Aktivera WiFi-funktionen → Aktivering/ inaktivering av WiFi-funktion, Sida 50		
	LED "mätförlopp" defekt	Kontakta seca Service		
	ID hittades inte i informationssystemet eller i seca-programvaran	Skapa ID i informationssystemet eller i seca-programvaran		
LED "mätförlopp" lyser med rött sken	Apparaten har inte mellanlagrat mätresultaten	Upprepa mätningen		
	Mätresultaten skickades inte till ett informationssystem eller till en seca-	Upprepa mätningen Kontrollera WiEi-förbindelsen		
	programvara			
001-288XX-XXX	Ingen förbindelse med servern	 Kontrollera nätverksinställningarna → Installation av nätverksfunktioner, Sida 48 		

Fel/felkod	Orsak	Åtgärd	
002-288XX-XXX	Ingen dataöverföring är möjlig	 Kontrollera nätverksinställningarna Installation av nätverksfunktioner, Sida 48 Kontrollera inställningarna av arbetsflödet i programvaran seca connect 103 eller seca analytics 125 	
004-288XX-XXX	Streckkoden är skannad vid fel tidpunkt	 Upprepa mätningen och utför uppgifterna i rätt ordningsföljd → Omstart av apparaten, Sida 63 Kontakta seca Service om felet återkommer 	
	Ogiltig eller skadad streckkod	Använd en giltig och oskadad streckkod	
005-288XX-XXX	Patient-ID/användar-ID hittades inte	I databasen (seca analytics 125 eller i informationssystemet): • Upprättande av patientjournal • Upprättande av användarkonto	
006-288XX-XXX	Det går inte att överföra mätningen till informationssystemet	Kontrollera inställningarna av arbetsflödet i programvaran seca connect 103 eller seca analytics 125	
010-288XX-XXX	Uppdateringen misslyckades	Starta om uppdateringenKontakta seca Service om felet återkommer	
019-288XX-XXX	Överström vid vågplattformens USB- gränssnitt	 Kontrollera den anslutna USB-apparaten Använd inte USB-apparaten, om felet återkommer 	
020-288XX-XXX 022-288XX-XXX	Ingen anslutning till programvaran seca connect 103	 Upprepa mätningen Kontrollera inställningarna av arbetsflödet i programvaran seca connect 103 eller seca analytics 125 → Omstart av apparaten, Sida 63 Kontakta seca Service om felet återkommer 	
050-280XX-XXX	Överström vid multifunktionsdisplayens USB-gränssnitt	 Kontrollera den anslutna USB-apparaten Använd inte USB-apparaten, om felet återkommer 	
052-280XX-XXX	Apparatinternt kommunikationsfel	 → Omstart av apparaten, Sida 63 Kontakta seca Service om felet återkommer 	

Fel/felkod	Orsak	Åtgärd		
053-280XX-XXX	Kommunikationsfel mellan vågplattformen och multifunktionsdisplayen	 → Omstart av apparaten, Sida 63 Kontakta seca Service om felet återkommer 		

10.4 Omstart av apparaten

l vissa fall kan det bli nödvändigt (t.ex. efter orimliga indata), att starta om apparaten. Då kan du använda funktionen **Restart (Omstart)** i menyn, eller stänga av strömförsörjningen och sedan slå på den igen.

OBSERVERA

Vid en omstart bibehålls alla individuella inställningar av apparaten. Följ beskrivningen i det tillhörande kapitlet → Fabriksinställningar, Sida 55, om du vill återställa apparaten till fabriksinställningarna

Användning av menyfunktionen "Omstart"

- 1. Kontrollera att vågplattformen är obelastad.
- 2. Tryck på knappen **=**.

⇒ Menyn **Settings** (**Inställningar**) visas.

3. Tryck på knappen — eller , tills att menypunkten **Restart** (**Omstart**) visas.



- 4. Tryck på punkten Restart (Omstart).
- 5. Tryck på symbolen 🛈.

⇒ Apparaten startar om.

- 6. Vänta tills huvudmenyn åter visas.
 - ⇒ Apparaten är klar att använda.

Avstängning och påslagning av strömförsörjningen (nätdrift)

Du kan kortvarigt bryta strömförsörjningen till apparaten, om det inte går att starta om via displayen:

- 1. Kontrollera att vågplattformen är obelastad.
- 2. Ta ut nätaggregatet ur eluttaget.
- 3. Vänta en minut.



- 4. Sätt tillbaka nätaggregatet i eluttaget.
 - \Rightarrow Apparaten och multifunktionsdisplayen startar automatiskt.
 - ⇒ Apparaten är klar att använda.

10.5 Lampsignalsystem för displaymeddelanden

Symbol	Beskrivning
Info × Data saved	Grönt: Åtgärden lyckades, exempelvis har data skickats till informationssystemet eller till programvaran seca analytics 125
▲ 053 - 280BA - 000 ×	Gult: Felanvändning eller funktionsfel som kan avhjälpas av användaren med hjälp av feltabellerna i den här bruksanvisningen (→ Åtgärdande av fel, Sida 58).
652 - 280BA - 000 🗙	Rött: Apparatfel som användaren inte kan avhjälpa, kontakta seca Service.

10.6 Felkoder



11 UNDERHÅLL

11.1 Krönta vågar

FÖRSIKTIGT!

Felmeddelanden på grund av felaktig eller avsaknad av kröning

- Låt enbart auktoriserade personer göra en kröning.
- Låt alltid göra en kröning, om ett eller flera säkringsmärken är skadade.

seca rekommenderar att göra underhåll på apparaten, innan den kalibreras.

FÖRSIKTIGT! Felaktiga mätvärden på grund av felaktigt underhåll

- Låt enbart seca Service eller en auktoriserad servicepartner utföra underhåll och reparationer.
- Din närmaste servicepartner hittar du på www.seca.com. Du kan också skicka e-post till service@seca.com.

Låt en auktoriserad person göra en kröning enligt de nationella, lagstadgade bestämmelserna.

En kröning måste alltid ske, om en eller flera säkringsmärken är skadade, eller om innehållet i kalibreringsmätaren inte stämmer överens med siffrorna på det gällande kalibreringsmätarmärket. Kontakta seca service direkt, om säkringsmärken är skadade.

Endast behöriga instanser får göra kalibreringar. För att det ska garanteras, är vågen försedd med ett kröningsräkneverk som noterar alla förändringar av kalibreringstekniskt relevanta data. Dessutom går det att avläsa vilket GAL-värde apparaten använder.

Gör så här om du vill kontrollera att vågen är kalibrerad enligt bestämmelserna:

1. Tryck på knappen **=**.

⇒ Menyn Settings (Inställningar) visas.

- 2. Tryck på About (Om).
- Tryck på knappen eller , tills att menypunkten Verification (Kalibreringsinfo) visas.



4. Läs av GAL-värdet (bilden visar exempelvärden).



5. Avläs kalibreringsräkneverket.



⇒ Värdet måste stämma överens med det tal som anges på kalibreringsmätarmärket (bilden visar exempelvärden).

För att kröningen ska vara giltig, måste de båda talen vara identiska. Stämmer inte märket överens med räkneverket, måste en kröning göras. Kontakta din närmaste servicepartner eller seca service. När en kröning har gjorts, används ett nytt, aktuellt kröningsmärke för identifiering av kröningstillståndet. Det här märket säkras med ett extra sigill av den auktoriserade person som har utfört kröningen. Kröningsmärket kan beställas från seca service.

11.2 Okalibrerade vågar

Produkten måste ställas upp noga och underhållas regelbundet. seca rekommenderar att ett underhåll utförs med ett intervall på 3-5 år utifrån användningsfrekvensen.



- Låt enbart seca service eller en auktoriserad återförsäljare utföra underhåll och reparationer.
- Din närmaste servicepartner hittar du på www.seca.com. Du kan också skicka e-post till service@seca.com.

12 TEKNISKA DATA

12.1 Menystrukturer

Apparatläge "Basic"

I apparatläget **Basic** är enbart menypunkten **Restart (Omstart)** tillgänglig.

Apparatläge "Advanced"



Apparatlägen "Expert"/"Service"



a Bara på okalibrerade vågar b Använd bara efter samråd med seca Service

12.2 Funktioner/apparatläge

Funktion	Apparatläge			
	Basic	Advanced	Expert	Service
Mätning				
Beräkna BMI/BSA automatiskt	•	•	•	•
Mät vikt	•	•	•	•
Registrera ID (användare/patient) ^a	•	•	•	•
Mata in kroppslängden manuellt	•	•	•	•
Visa mätresultat kontinuerligt (Hold)	-	•	•	•
Sänd mätresultat ^a	•	•	•	•
Mata in midjeomfång	-	•	•	•
Tarera tilläggsvikt (Tare (Tara))	-	•	•	•
Lagra tilläggsvikten permanent (Pre-tare (Pre-tara))	-	•	•	•
Konfigurering			1	1
Tillåt anonym mätning ab	-	-	_	•
Använd PDF-versionen av bruksanvisningen (QR-kod)	-	•	•	•
Funktion Autoclear: Bestämning av tidsperiod	-	_	•	•
Aktivera funktionen Autohold	-	•	•	•
Använd funktionen Restart (Omstart)	•	•	•	•
Ställ in dämpning (vågens känslighet för patientrörelser)	-	•	•	•
Ställ in datumformat	-	•	•	•
Ställ in namnformat	_	•	•	•
Ställ in displayljusstyrka	_	•	•	•
Ställ in displayspråk	-	•	•	•
Läs av kalibreringsmätare (kalibrerade vågar)	-	•	•	•
Koppla om mellan enheter (okalibrerade vågar)	-	-	•	•
Läs av GAL-värde	-	•	•	•
Anslut apparaten till ett WiFi-nätverk (WPS)	-	-	•	•
Anslut apparaten till ett WiFi-nätverk (direkt)		_	•	•
Anslut apparaten till ett WiFi-nätverk (seca connect 103)	_	-	•	•

Funktion	Apparatläge			
	Basic	Advanced	Expert	Service
Vid nätverksanslutning:				
Mata in servernamnet (DNS)	_	_	•	•
Mata in serverns IP-adress	-	_	•	•
Aktivera menyn	-	•	٠	•
Service-funktioner °	-	-	-	•
Ställ in tid för beredskapsläge	-	•	•	•
Koppla om mellan BMI-/BSA-beräkning och inmatning av midjeomfång	_	-	٠	٠
Återställ fabriksinställningarna	_	_	•	•
Aktivera/inaktivera WiFi-modul	_	_	•	•

Apparater med anslutning till ett informationssystem eller till programvaran **seca analytics 125** (direkt via programvaran **seca connect 103**)

^b Använd enbart efter samråd med seca Service

^c Bara för auktoriserade servicetekniker

а

12.3 Allmänna tekniska data

Allmänna tekniska data			
Omgivningsförhållanden, användning:			
Temperatur	+10 till +40 °C (50 till 104 °F)		
Lufttryck	700-1 060 hPa		
Luftfuktighet	20-80 %, inte kondenserande		
Omgivningsförhållanden, lagring:			
Temperatur	-10 till +65 °C (14 till 149 °F)		
• Lufttryck	700-1 060 hPa		
Luftfuktighet	0-95 %, inte kondenserande		
 Uppvärmningstid från lägra lagringstemperatur till driftklar temperatur 			
 Vid omgivningstemperatur 20 °C 	8 h		
– Vid omgivningstemperatur 20 °C och kondensatbildning	24 h		
 Avsvalningstid från högsta lagringstemperatur till driftklar temperatur (vid omgivningstemperatur 20 °C) 	8 h		

Svenska

Allmänna tekniska data		
Omgivningsförhållanden, transport		
Temperatur	-10 till +65 °C (14 till 149 °F)	
• Lufttryck	700-1 060 hPa	
Luftfuktighet	0-95 %, inte kondenserande	
Strömförsörjning: Nätaggregat		
Matningsspänning	12 V	
Maximal strömförbrukning	max. 1,5 A	
Nätspänning	100-240 V	
Nätfrekvens	50-60 Hz	
Effektförbrukning	Max 18 W	
IEC 60601-1: elektrisk utrustning för medicinskt bruk, typ BF		
Kapslingsklass enligt IEC 60529	IP 21	
Driftläge	Kontinuerlig drift	
Medicinteknisk produkt enligt EU-förordning 2017/745:	Klass I med mätfunktion	
Användningsdelar enligt IEC 60601-1:	Multifunktionsdisplay, glasskiva	
Gränssnitt:		
• USB	USB 2.0, max 500 mA	
• WiFi	IEEE 802.11b/g/n/e/i	
• LAN	IEEE 802.3u	
Internt bussystem / multifunktionsdisplay	seca Device Bus (SDB)	

12.4 Yttermått och vikter

Yttermått och vikter			
Våg			
Yttermått:			
• Djup	574 mm		
• Bredd	600 mm		
• Höjd	70 mm		
Egenvikt	Cirka 14 kg		

12.5 Viktmätning

Krönt modell		
Kröning enligt direktiv 2014/31/EU	Klass III	
Maximal last		
Vägningsområde 1	150 kg	
Vägningsområde 2	300 kg	
Minimal last		
Vägningsområde 1	1 kg	
Vägningsområde 2	2 kg	
Finindelning		
Vägningsområde 1	50 g	
Vägningsområde 2	100 g	
Tareringsområde	300 kg (subtraktiv)	
Noggrannhet vid första kalibrering		
Vägningsområde 1: 0-25 kg	± 25 g	
Vägningsområde 1: 25-100 kg	± 50 g	
Vägningsområde 1: 100-150 kg	± 75 g	
Vägningsområde 2: 0-50 kg	± 50 g	
Vägningsområde 2: 50-200 kg	± 100 g	
Vägningsområde 2: 200-300 kg	± 150 g	

Okrönt modell		
Maximal last	360 kg	
Minimal last	1 kg	
Finindelning	50 g	
Tareringsområde	360 kg (subtraktiv)	
Noggrannhet		
• 0-50 kg	± 50 g	
• 50-360 kg	± 50 g/± 0,10 %	

17-10-07-653-009b1-2023-09S
13 TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR, TILLVAL

Tillbehör/reservdel	Artikelnummer	
Switchmod-nätaggregat:	68 32 10 272	
100-240 V~/50-60 Hz, 12 V=/1,5 A/18 W		
Streckkodsläsare	Se rekommendation på www.seca.com	
Konfigureringsprogram	→ Kompatibla seca-produkter, Sida 73	
Utvärderingsprogram		

14 KOMPATIBLA SECA-PRODUKTER

Våg	Ståhjälp	Längdmätstång	Konfigureringsprogra m	Utvärderingsprogram
seca Medical, husfärg: Vit				
	_	_	seca software	seca software
seca 651/650				
651 7021 099			seca connect 103 från version 2.0	seca analytics 125
650 1321 009				

15 SKROTNING AV APPARATEN



Apparaten får inte kastas som hushållsavfall. Skrota apparaten på ett korrekt sätt som elektronikskrot. Följ gällande bestämmelser. Kontakta seca service på **service@seca.com**, om du behöver mer information.

16 GARANTI

Vi lämnar två års garanti räknat från leveransdagen för brister som kan hänföras till material- eller tillverkningsfel. Alla löstagbara delar, exempelvis batterier, kablar och nätaggregat, omfattas inte av garantin. Brister som omfattas av garantin avhjälps utan kostnad för kunden mot uppvisande av kvitto. Inga ytterligare anspråk godkänns. Kostnaden för transport tur och retur bekostas av kunden, om apparaten finns på en annan ort än kundens säte. Vid transportskador kan garantin åberopas, endast om den kompletta originalförpackningen har använts vid transporten och om apparaten har varit fastsatt och säkrad i förpackningen som i originalförpackat tillstånd. Spara därför alla förpackningsdelar.

Garantin gäller inte, om apparaten öppnas av personer utan uttrycklig secaauktorisation.

Kontakta din seca-filial eller den återförsäljare, som du har köpt produkten av vid ett garantiärende.

17 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

17.1 Europa





Härmed försäkrar seca gmbh & co. kg att produkten uppfyller bestämmelserna i de tillämpliga EU-direktiven och förordningarna. Den kompletta försäkran om överensstämmelse finns på www.seca.com.

17.2 USA och Kanada

seca 651/650 seca 655/654 seca mBCA 555/554/552

WiFi Module: FCC 2AC7Z-ESPWROOM02 IC 21098-ESPWROOM02



This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions. (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE

Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg Hammer Steindamm 3–25 22089 Hamburg · Germany T +49 40 20 00 00 0 F +49 40 20 00 00 50 E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters in Germany and branches in: seca france seca united kingdom seca north america seca schweiz seca zhong guo seca nihon seca mexico seca austria seca polska seca middle east seca suomi seca américa latina seca asia pacific seca danmark seca benelux seca lietuva and with exclusive partners in more than 110 countries. All contact data at seca.com